

Chiedere aiuto o informazione per telefono - in modo rapido, sicuro e semplice

EXICALL® EN70

EXICALL® EN70MR

Abilitazione finalizzata

Se si vuole permettere il collegamento soltanto in reali situazioni d'emergenza, è possibile limitare l'abilitazione della telefonata a casi di vero e proprio guasto. Così è possibile telefonare con l'EXICALL® EN70 in un ascensore soltanto quando, ad esempio, le porte rimangono bloccate o quando l'ascensore stesso si arresta nel vano ascensore. => soppressione della chiamata in caso di uso illecito (abso).

Poliglotta

Affinché il telefono per chiamate d'emergenza possa essere distribuito e utilizzato in tutti i cantoni della Svizzera e anche all'estero, è possibile impostare la guida utente in più lingue. La selezione della lingua avviene all'ordinazione. Come standard la guida vocale per l'utente.

Combinazioni di lingua:

Italiano, Tedesco, Inglese et Francese essere integrata.

Avvisatore telefonico per ascensori o a postazione fissa

Si può configurare l'EXICALL® EN70 con profilo standard come avvisatore telefonico per ascensore (chiamate d'emergenza) o come avvisatore tele-fonico a postazione fissa: Sono inoltre possibili configurazioni particolari a misura delle esigenze del cliente.

Funzioni o entrate a potenziale zero:

- S1 Abuso/abilitazione
- S2 Tasto di chiamata esterno
- S3 Contatto per comunicazione guasti
- S4 Commutazione giorno/notte

Uscite a potenziale zero:

- K1 Contatto tasto di chiamata (allarme)
- K2 Contatto del sistema (allarme filtrato, „L'aiuto sta venendo“, „attivare il video Video/la luce“) (FET)
- K3 Contatto relé di comando a distanza (ad es. barriera o porta aperta)

Horizontal installation

The EXICALL® EN70 exists also as a horizontal version for handicapped people.

Caratteristiche fondamentali

- Dispositivo di conversazione viva voce
- Indicatore di stato (4 LED): incl. yellow/green indicator according to EN81-70
- Comando mono tasto
- Programmazione in loco e a distanza
- Funzione di chiamata d'emergenza anche senza alimentazione esterna
- Unità altoparlanti/microfono separata (optional)
- Collegamento all'assistente dell'allarme (allarme filtrato o „attivare il video /la luce“)
- Integrated machine room interface (version EN70MR only)
- Emergency button with backlight function

Absoluto successo di mercato

EXICALL® EN70 rappresenta l'evoluzione dei sistemi telefonici per chiamate d'emergenza e informazioni da noi già introdotti sul mercato EXITEL® ed EXICALL®.

Le funzioni basilari permettono il contatto, in modo semplice e rapido, con una centrale d'allarme prefissata, un'organizzazione di assistenza, un ufficio di gestione delle informazioni oppure con un utente telefonico liberamente selezionabile. L'apparecchio rispetta le direttive della norma europea EN81 per l'utilizzo negli ascensori.

Contatti rapidi

Durante la fase di instaurazione del collegamento (dial up), l'utente viene costantemente informato tramite segnalazioni vocali sull'andamento del processo di selezione. Se non si riesce a stabilire il contatto con il primo numero selezionato, perché ad es. l'ufficio di assistenza è occupato o perché nessuno risponde, viene automaticamente selezionato il secondo numero composto (max. 9).

Si può chiamare EXICALL® EN70 anche dall'esterno, via normale rete telefonica, instaurando così una comunicazione o un collegamento di servizio.



La documentazione tecnica comprende la dichiarazione di conformità. L'apparecchio corrisponde ai requisiti richiesti dalle norme CE.

Order-No:	Platform	Alignment	Remarks
121.5102	EXICALL® EN70	Upright	
121.5103	EXICALL® EN70	Diagonal *)	
121.5104	EXICALL® EN70MR	Upright	Integrated machine room interface **)
121.5105	EXICALL® EN70MR	Diagonal *)	Integrated machine room interface **)
121.5350	EXICALL® EN70ATEX	Upright	ATEX-Version

*) Diagonal

Diagonal version of EXICALL® EN70 for handicapped accessible design.

***) Integrated machine room interface Exicall® EN70MR

Pick up the machine room handset and you are connected to the cabin automatically. You can also get an external line with the MR-phone using DTMF 0. In case of an emergency the MR-telephone connection will be dropped so Exicall EN70MR can start call.



TELEFONO PER CHIAMATE D'EMERGENZA E PER INFORMAZIONI

Svariate possibilità d'utilizzo

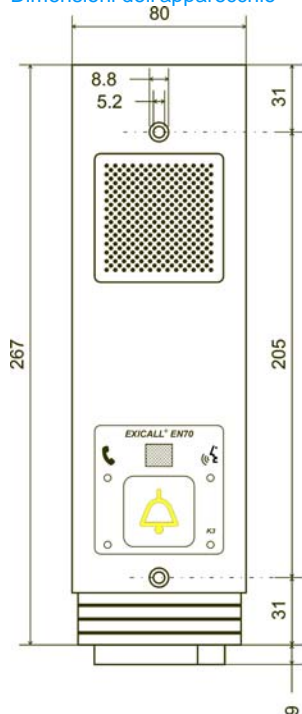
Si consiglia l'installazione di un EXICALL® EN70 ovunque si renda necessario raggiungere rapidamente un numero telefonico prestabilito premendo un unico tasto.

È possibile configurare l'apparecchio con profilo standard come avvisatore telefonico per ascensore o come avvisatore telefonico a postazione fissa.

Tipici campi d'utilizzo sono:

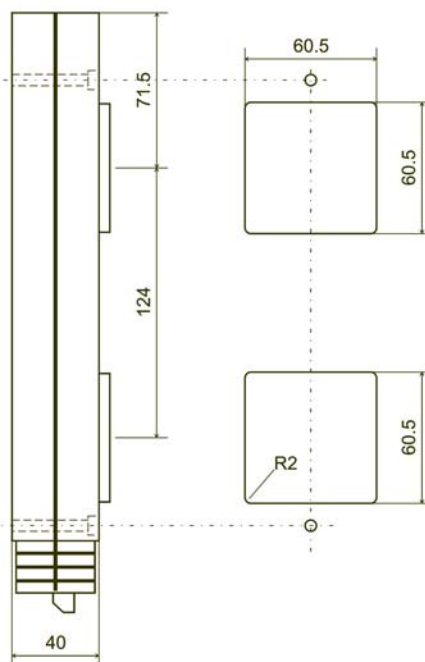
- Ascensori e garage sotterranei
- Impianti di segnalazione e d'allarme
- Dispositivi automatici di banche e di distribuzione biglietti
- Punti d'informazione per turisti
- Sedi per le chiamate d'emergenza e zone di sicurezza
- Avvisatori telefonici a postazione fissa
- Posti telefonici pubblici ecc.
- Posti telefonici in istituzioni militari o di polizia (ad es. bunker o celle carcerarie)

Dimensioni dell'apparecchio



Spazio per i cavi, 10 mm

Sezione dei pannelli frontali



Spessore massimo dei pannelli max. 4 mm

Varianti di montaggio:

- Con bulloni filettati a chiusura ermetica M5 sul pannello frontale
- Fissaggio con viti a testa quadra M5x50

Caratteristiche del prodotto

- Collegamento a centrali telefoniche pubbliche o interne con collegamenti analogici di utenti
- Dial up automatico di una chiamata su un numero di destinazione
- Possibilità di scelta di un secondo numero se il primo risulta occupato o non risponde
- Collegamenti per la soppressione dall'esterno della chiamata in caso di uso illecito e tasto d chiamata esterno
- Collegamento all'assistente dell'allarme (allarme filtrato o „attivare il video Video/la luce“)
- Conversazione viva voce (senza ricevitore) con microfono e altoparlante
- Identificazione di una chiamata EXICALL® EN70 presso il numero di destinazione mediante uscita vocale o segnali di selezione a tasti tonale (TTW)

• Behindertengerechtes Design

- Notruftaste mit geprägtem Symbol



- Integrierte gelbe und grüne Anzeige nach EN81-70



- Anschlussmöglichkeit für externe „Hilfe kommt“-Anzeige
- Possibilità di installazione e programmazione senza l'apertura del corpo apparecchio
- Programmazione in loco mediante tastierino supplementare di selezione a tasti tonale
- Programmazione a distanza via TTW tramite telefono per mezzo di comando vocale
- La funzione di base "Telefonare" è possibile anche in caso di caduta dell'alimentazione di corrente esterna
- Funzione di comando a distanza durante il collegamento vocale (ad es. per porte, luce, telecamera, barriere, riscaldamento ecc.)
- Alimentazione elettrica esterna da 10 V a 35 V (tensione continua) o da 8 V a 25 V (tensione alternata)
- Design del corpo apparecchio adatto anche per usi OEM
- Costruzione robusta, antivandalismo, installazione a parete o su pannello frontale
- Protezione antideflagrante solo con cassetta di montaggio accessoria
- Accessoires complètes pour la communication avec le local machine ou avec les pompiers.
- Fonctions d'autotest pour la ligne téléphonique, test de connectivité, et appel de routine donnent une sûreté contre les pannes et permettent de faciliter l'installation
- Compatibilité avec des centres d'alarme par le protocole Ademco Contact/ Point-ID.
- Compatibilité avec des centres d'alarme autonomes z. B. WinMOS® (EN81-28).

